

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



CELLULITE MASSAGER SMG 2.4 A1

SI

MASAŽNA NAPRAVA ZA ODPRAVLJANJE CELULITA

Navodila za uporabo

DE AT CH

CELLULITE-MASSAGEGERÄT

Bedienungsanleitung

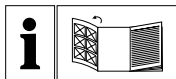
SK

MASÁŽNY PRÍSTROJ PROTI CELULITĚ

Návod na obsluhu

IAN 294197

SI SK



SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

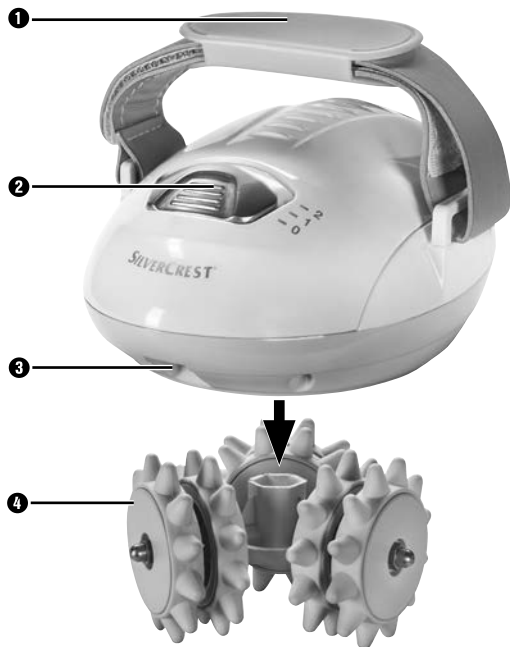
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SI	Navodila za uporabo	Stran	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	35

A**B**

Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Vsebina kompleta	3
Odstranitev embalaže med odpadke.	4
Opis naprave	5
Tehnični podatki	6
Varnostna navodila	7
Uporaba	12
Čiščenje	13
Shranjevanje	14
Odstranitev naprave med odpadke	14
Odstranitev napajalnika med odpadke	14
Proizvajalec	15
Pooblaščen servis	15
Garancijski list	15

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.



Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena masaži kože na zadnjici, bokih, stegnih in nadlahteh. Z masažnimi gibi naprave se spodbuja prekrvavljenost ustreznih predelov kože.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Naprava je predvidena za uporabo v suhih notranjih prostorih. Ni predvidena za uporabo na medicinskih/terapevtskih ali obrtnih področjih.

OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe lahko naprava predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- masažna naprava za odpravljanje celulita
- napajalnik
- navodila za uporabo

- 1) Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- 2) Odstranite ves embalažni material.

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte **Pooblaščen**
serviser).

Odstranitev embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže za obdelavo materialov prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (b) in številkami (a) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi

20–22: papir in karton

80–98: kompozitni materiali

OPOMBA

- Če je to mogoče, tekom garancijske dobe naprave originalno embalažo shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Opis naprave

Slika A:

- ❶ nastavljiv ročaj
- ❷ stikalo: **0** = izklop, **1** = počasno vrtenje, **2** = hitro vrtenje
- ❸ vtičnica
- ❹ 6 snemljivih masažnih valjčkov

Slika B:

- ❺ vtič
- ❻ napajalnik

Tehnični podatki

Napajalnik ⑥	
Tip	SW-0796
Vhodna napetost	100–240 V~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Vhodni tok	0,7 A
Izhodna napetost	12 V === (enosmerni tok)
Izhodni tok	1,2 A
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Polarnost	⊖ — ⊕
Varnostni transformator	
Stikalni napajalnik	
Vrsta zaščite	IP20 Zaščita pred trdnimi predmeti premera nad 12,5 mm
Naprava	
Vhodna napetost	12 V ===
Vhodni tok	1,2 A

Varnostna navodila

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- ▶ Napravo priključite samo v po predpisih vgrajeno in ozemljeno električno vtičnico. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/napajalnika.
- ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
- ▶ Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.
- ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Kadar naprave ne uporabljate in preden jo začnete čistiti, izvlecite napajalnik iz električne vtičnice.
- ▶ Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite za električni kabel.
- ▶ Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj vam takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje ali servisna služba, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.
- ▶ Naprave ne uporabljajte pri kopeli ali med prho. Naprave ne hranite in ne odlagajte na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali umivalnik.
- ▶ Nikoli ne sezite po napravi, ki vam je padla v vodo. Takoj povlecite napajalnik iz vtičnice.

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- ▶ Naprave ne uporabljajte, če je njen električni kabel poškodovan, če je napajalnik pokvarjen, če naprava ne deluje brezhibno, če vam je padla na tla ali v vodo ali če je poškodovana.
- ▶ Električnega kabla ne približujte vrtečim se masažnim valjčkom.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Osebe s srčnim spodbujevalnikom, umetnimi sklepi ali elektronskimi vsadki naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.
- ▶ Naprave ne uporabljajte, če imate eno od naslednjih bolezni oziroma zdravstvenih težav: motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, udarnine, razpoke kože, vnetje ven ali trombozo.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na otrocih, živalih, v primeru nosečnosti, na glavi in na vratu ali predelih telesa z oteklina, oparinami, vnetji, ekcemi, ranami in občutljivimi mesti.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave ne uporabljajte pod odejami ali blazinami.
- ▶ Naprave ne uporabljajte po zaužitju sredstev, ki zmanjšajo sposobnosti odzivanja (npr. zdravila proti bolečinam ali alkohol).
- ▶ Napravo takoj prenehajte uporabljati, če se pri tem ne počutite dobro ali občutite bolečine.
- ▶ Naprave neprekinjeno ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Napravo po tem času izklopite za pol ure in počakajte, da se ohladi.
- ▶ Med vrteče se masažne valjčke ne vtikajte prstov ali predmetov.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!



Napajalnik/napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površino.

Uporaba



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Če želite napravo uporabiti na nadlahteh in imate dolge lase, te spnite na vrhu glave. Drugače bi naprava lase lahko zajela.
- ♦ Vtaknite vtič **5** napajalnika **6** v vtičnico **3** na masažni napravi, potem pa napajalnik **6** vtaknite v električno vtičnico.
- ♦ Potisnite roko skozi nastavljivi ročaj **1**. Če je ta preširok ali pretesen za vašo roko, ga lahko prilagodite svoji velikosti z zaporo z ježkom.
- ♦ Masažno napravo rahlo pritiskajte na območje telesa za masažo.
- ♦ Vključite napravo s stikalom **2**: izberite položaj **1** za počasno vrtenje valjčkov ali položaj **2** za hitrejše vrtenje.

OPOMBA

- Če občutite uporabo naprave kot neprijetno, zmanjšajte hitrost vrtenja, spremenite jakost pritiskanja ali območje telesa ali pa masažo prenehajte.
- ◆ Za izklop naprave prestavite stikalo **2** nazaj v položaj **0**.

Čiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Pred začetkom čiščenja vedno izvlecite napajalnik **6** iz električne vtičnice.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali topil. Ta bi lahko poškodovala površine.
- Za lažje čiščenje masažnih valjčkov **4** te odstranite z naprave, tako da jih povlečete z nje. Valjčke očistite s toplo vodo in blagim milom. Ostanke mila temeljito izperite in masažne valjčke **4** pustite, da se posušijo na zraku. Ko so suhi, jih potisnite nazaj na pogonsko gred masažne naprave.
- Napravo obrišite z vlažno krpo. Po potrebi na krpo nanesite malce blagega pomivalnega sredstva in površine naknadno obrišite s krpo, navlaženo s čisto vodo.
- Napajalnik **6** z električnim kablom obrišite z vlažno krpo. Pred ponovno uporabo preverite, ali je napajalnik **6** povsem suh.

Shranjevanje

- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
- Napravo shranite na čistem in suhem kraju brez prahu.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev napajalnika med odpadke



Napajalnika nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

■ Napajalnik oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 294197

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	18
Určené používanie	18
Rozsah dodávky	19
Likvidácia obalu	20
Opis prístroja	21
Technické údaje	22
Bezpečnostné pokyny	23
Použitie	29
Čistenie	30
Uskladnenie	30
Likvidácia prístroja	31
Likvidácia sieťového adaptéra	31
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	32
Servis	34
Dovozca	34

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži na masírovanie pokožky na zadku, bokoch, stehnách a ramenách. Masírujúcimi pohybmi prístroja sa podporuje prekrvenie príslušných partií pokožky.

Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie, nie na medicínske alebo komerčné účely, a nenahrádza lekárske ošetrenie. Tento prístroj je určený na používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na používanie v liečebnej/terapeutickej ani komerčnej oblasti.

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ▶ Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Masážny prístroj proti celulitíde
 - Sieťový adaptér
 - Návod na obsluhu
- 1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
 - 2) Odstráňte všetok obalový materiál.

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Materiály obalu sú vybrané podľa hľadísk znášanlivosti so životným prostredím a technických aspektov likvidácie a preto sú recyklovateľné.



Recykláciou obalu sa šetrí suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte.

Obalové materiály sú označené skratkami (b) a číslicami (a) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty

20 – 22: papier a lepenka

80 – 98: kompozitné materiály

UPOZORNENIE

- Pokiaľ možno, uschovajte si originálny obal počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

Opis prístroja

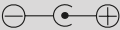
Obrázok A:

- ❶ nastaviteľná rukoväť
- ❷ spínač: **0** = OFF, **1** = pomalá rotácia, **2** = rýchla rotácia
- ❸ zdierka
- ❹ 6 odoberateľných masážnych valčekov

Obrázok B:

- ❺ konektor
- ❻ sieťový adaptér

Technické údaje

Sieťový adaptér ⑥	
Typ	SW-0796
Vstupné napätie	100 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Odber prúdu	0,7 A
Výstupné napätie	12 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,2 A
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Polarita	
Bezpečnostný transformátor	
Prepínací sieťový adaptér	
Typ ochrany	IP20 Ochrana proti pevným objektom s priemerom viac ako 12,5 mm
Prístroj	
Vstupné napätie	12 V ===
Odber prúdu	1,2 A

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Prístroj prevádzkujte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- ▶ Prístroj zapojte iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku prístroja.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
- ▶ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Keď prístroj nepoužívate a pred čistením prístroja vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Prístroj nikdy nenoste ani neťahajte za sieťový kábel.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku, sieťový kábel alebo sieťový adaptér nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniam.
- ▶ Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch, nikdy nie na voľnom priestranstve.
- ▶ Prístroj nepoužívajte počas kúpania a sprchovania. Prístroj neskladujte ani neuchovávejte na miestach, z ktorých môže spadnúť do vane alebo umývadla.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď je sieťový kábel poškodený, sieťový adaptér chybný, prístroj nefunguje správne, keď spadol dole alebo do vody alebo bol poškodený.
- ▶ Sieťový kábel držte mimo dosahu rotujúcich masážnych valčekov.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Osoby s kardiostimulátormi, umelými kĺbmi alebo elektronickými implantátmi by sa mali pred použitím prístroja poradiť s lekárom.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj nepoužívajte, keď trpíte jednou alebo viacerými chorobami alebo ťažkosťami: Poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, trhlínky v koži, zápal žíl alebo trombóza.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na deťoch, zvieratách, v prípade tehotenstva, na hlave a na krku alebo na partiách tela, na ktorých máte opuchy, popáleniny, zápaly, ekzémy, rany alebo citlivé miesta.
- ▶ Nepoužívajte prístroj pod dekami alebo vankúšmi.
- ▶ Prístroj nepoužívajte po požití prostriedkov, ktoré oslabujú reakčné schopnosti (napr. lieky proti bolesti alebo alkohol).
- ▶ Ihneď prerušte ošetrovanie prístrojom, keď ho pociťujete ako nepríjemné alebo vám spôsobuje bolesť.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Aplikácia by nemala trvať bez prerušenia dlhšie než 15 minút. Potom vypnite prístroj na minimálne pol hodiny a nechajte ho ochladnúť.
- ▶ Medzi rotujúce masážne valčeky nestrkajte prsty ani predmety.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!



Sieťový adaptér/prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.

Použitie

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Keď prístroj používate na ramenách, dlhé vlasy si vypnite nahor. Inak by mohli byť vlasy zachytené prístrojom.
- ◆ Zastrčte konektor **5** sieťového adaptéra **6** do zdierky **3** na masážnom prístroji a následne sieťový adaptér **6** do sieťovej zásuvky.
- ◆ Zasuňte ruku pod nastaviteľnú rukoväť **1**. Ak by mala sedieť príliš naširoko alebo naúzko, môžete ju pomocou suchého zipsu individuálne prispôbiť na veľkosť vašej ruky.
- ◆ Zatlačte masážny prístroj jemne na masírovanú oblasť tela.
- ◆ Zapnite prístroj pomocou spínača **2**: Zvoľte polohu **1** pre pomalú rotáciu valčekov alebo polohu **2** pre rýchlejšiu rotáciu.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak aplikáciu pociťujete ako nepríjemnú, znížte rýchlosť rotácie, zmeňte prítláčny tlak, oblasť tela alebo prerušte masáž.
- ◆ Na vypnutie prístroja posuňte spínač **2** späť na do polohy **0**.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred čistením vždy vytiahnite sieťový adaptér **6** zo sieťovej zásuvky.

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrchy.
- Na jednoduchšie čistenie odstráňte masážne valčeky **4** tak, že ich vytiahnete rovno z prístroja. Vyčistite ich teplou vodou a jemným mydlom. Zvyšky mydla dobre vypláchnite a masážne valčeky **4** vysušte na vzduchu. Po vysušení ich nasuňte späť na hnací hriadel' masážneho prístroja.
- Prístroj oprite vlhkou utierkou. Podľa potreby pridajte na utierku trochu jemného čistiaceho prostriedku a následne poutierajte utierkou navlhčenou v čistej vode.
- Utrite sieťový adaptér **6** so sieťovým káblom vlhkou utierkou. Presvedčte sa, že je sieťový adaptér **6** pred ďalším používaním úplne vysušený.

Uskladnenie

- Prístroj vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie“.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia sieťového adaptéra



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

 Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie telefonic-ky alebo e-mailom.

- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 294197

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
Lieferumfang	37
Entsorgung der Verpackung	38
Gerätebeschreibung	39
Technische Daten	40
Sicherheitshinweise	41
Anwenden	46
Reinigen	47
Aufbewahren	48
Gerät entsorgen	49
Netzadapter entsorgen	49
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	50
Service	52
Importeur	52

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient dem Massieren der Haut an Gesäß, Hüfte, Oberschenkeln und Oberarmen. Durch die massierenden Bewegungen des Gerätes wird die Durchblutung der entsprechenden Hautpartien gefördert.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen / therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Cellulite-Massagegerät
 - Netzadapter
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ einstellbarer Griff
- ❷ Schalter: **0** = OFF, **1** = langsame Rotation, **2** = schnelle Rotation
- ❸ Buchse
- ❹ 6 abnehmbare Massagerollen

Abbildung B:

- ❺ Stecker
- ❻ Netzadapter

Technische Daten

Netzadapter ⑥	
Typ	SW-0796
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,7 A
Ausgangsspannung	12 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,2 A
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Polarität	
Sicherheitstransformator	
Schaltnetzteil	
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Gerät	
Eingangsspannung	12 V ===
Stromaufnahme	1,2 A

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht nutzen und bevor Sie es reinigen.
- ▶ Tragen oder ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder Netzadapter sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen, niemals im Freien.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- ▶ Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von den rotierenden Massagerollen fern.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z.B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände zwischen die rotierenden Massagerollen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!



Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Anwenden



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Binden Sie lange Haare hoch, wenn Sie das Gerät an den Oberarmen verwenden. Ansonsten können Haare vom Gerät erfasst werden.
- ◆ Stecken Sie den Stecker **5** des Netzadapters **6** in die Buchse **3** am Massagegerät und anschließend den Netzadapter **6** in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schieben Sie Ihre Hand unter den einstellbaren Griff **1**. Sollte dieser zu weit oder zu eng sitzen, können Sie ihn mithilfe des Klettverschlusses individuell an Ihre Handgröße anpassen.
- ◆ Drücken Sie das Massagegerät leicht auf den zu massierenden Körperbereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **2** ein: Wählen Sie die Position **1** für eine langsame Rotation der Rollen oder Position **2** für eine schnellere Rotation.

HINWEIS

- ▶ Empfinden Sie die Anwendung als unangenehm, verringern Sie die Rotationsgeschwindigkeit, ändern Sie den Anpressdruck, den Körperbereich oder brechen Sie die Massage ab.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter **2** zurück auf die Position **0**.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzadapter **6** aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Löse-
mittel. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- Entfernen Sie die Massagerollen **4** für eine einfachere Reinigung, indem Sie sie gerade vom Gerät abziehen. Reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer milden Seife. Spülen Sie die Seifenreste gut ab und lassen Sie die Massagerollen **4** an der Luft trocknen. Schieben Sie sie nach dem Trocknen zurück auf die Antriebswelle des Massagegerätes.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie gegebenenfalls ein wenig Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach.
- Wischen Sie den Netzadapter **6** mit dem Netzkabel mit

einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter **6** vor einer erneuten Benutzung vollkommen getrocknet ist.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Netzadapter entsorgen



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 294197

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacij · Stav informácií

Stand der Informationen:

11 / 2017 · Ident.-No.: SMG2.4A1-092017-2

IAN 294197